

SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI

SPREMEMBE POSLOVNIKA SODIŠČA EVROPSKIH SKUPNOSTI

SODIŠČE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti šestega odstavka člena 223 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti šestega odstavka člena 139 Pogodbe,

ker je treba glede na izkušnje spremeniti nekatere določbe Poslovnika, zlasti glede določitve sestav senatov, in pojasniti besedilo nekaterih določb,

ob upoštevanju odobritve Sveta z dne 3. oktobra 2005 –

SPREJELO NASLEDNJE SPREMEMBE POSLOVNIKA:

Člen 1

Poslovník Sodišča Evropskih skupnosti, sprejet dne 19. junija 1991 (UL L 176, 4.7.1991, str. 7, in popravek v UL L 383, 29.12.1992, str. 117), kakor je bil spremenjen dne 21. februarja 1995 (UL L 44, 28.2.1995, str. 61), dne 11. marca 1997 (UL L 103, 19.4.1997, str. 1, in popravek v UL L 351, 23.12.1997, str. 72), dne 16. maja 2000 (UL L 122, 24.5.2000, str. 43), dne 28. novembra 2000 (UL L 322, 19.12.2000, str. 1), dne 3. aprila 2001 (UL L 119, 27.4.2001, str. 1), dne 17. septembra 2002 (UL L 272, 10.10.2002, str. 24, in popravek v UL L 281, 19.10.2002, str. 24), dne 8. aprila 2003 (UL L 147, 14.6.2003, str. 17), dne 19. aprila 2004 (UL L 132, 29.4.2004, str. 2), dne 20. aprila 2004 (UL L 127, 29.4.2004, str. 107) in dne 12. julija 2005 (UL L 203, 4.8.2005, str. 19), se spremeni, kot sledi:

1. v členu 9 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Predsednik Sodišča nemudoma po vložitvi pravnega sredstva v zadevi določi sodnika poročevalca.“;

2. v drugem in tretjem odstavku člena 11 se za besedilom „sočasno ne smejo opravljati sodniške funkcije“ doda besedilo „ali so sočasno odsotni“;

3. v členu 11b se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Veliki senat v vsaki zadevi sestavljajo predsednik sodišča, predsedniki senatov petih sodnikov, sodnik poročevalec in toliko sodnikov, kolikor jih je potrebnih za dosego števila trinajst. Ti so razporejeni na podlagi vrstnega reda po seznamu iz odstavka 2, pri tem pa se na vsaki upravni seji Sodišča začetek seznama premakne za eno ime. Seznam se za vsako zadevo, ki se dodeli velikemu senatu, začne z imenom sodnika, ki je neposredno za sodnikom, ki je bil zadnji razporejen na podlagi seznama za zadevo, ki je bila zadnja dodeljena tej sestavi.“;

4. členu 11b se doda novi odstavek 3:

„3. V zadevah, ki so od začetka leta, v katerem pride do delne zamenjave sodnikov, in do takrat, ko do te zamenjave pride, dodeljene velikemu senatu, sodita tudi dva nadomestna sodnika. Nadomestna sodnika sta tista sodnika, ki sta na seznamu iz odstavka 2 neposredno za zadnjim sodnikom, razporejenim v sestavo velikega senata v zadevi.

Nadomestna sodnika po vrstnem redu s seznama iz odstavka 2 nadomestita sodnike, ki glede na okoliščine ne morejo sodelovati pri odločanju o zadevi.“;

5. v členu 11c se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Senat petih in treh sodnikov v vsaki zadevi sestavljajo predsednik senata, sodnik poročevalec in toliko sodnikov, kolikor jih je potrebnih za dosego števila petih ali treh sodnikov. Ti so razporejeni na podlagi vrstnega reda po seznamu iz odstavka 2, pri tem pa se na vsaki upravni seji Sodišča začetek seznama premakne za eno ime. Sezname se za vsako zadevo, ki se dodeli senatu, začnejo z imenom sodnika, ki je neposredno za sodnikom, ki je bil zadnji razporejen na podlagi seznama za zadevo, ki je bila zadnja dodeljena zadevnemu senatu.“;

6. v členu 11d edini odstavek člena postane odstavek 1 in doda se novi odstavek 2:

„2. Če senat, ki mu je bila zadeva dodeljena, na podlagi člena 44(4) zadevo predloži Sodišču zaradi predodelitve številčnejši sestavi, so v tej sestavi člani senata, ki je zadevo odstopil.“;

7. v členu 16(1) se črta besedilo „ki ga parafira predsednik in“;

8. v členu 35 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim besedilom:

„1. Če Sodišče oceni, da vedenje svetovalca ali odvetnika pred Sodiščem, sodnikom, generalnim pravobranilcem ali sodnim tajnikom ni združljivo z dostojanstvom Sodišča ali z zahtevami dobrega poteka sojenja ali da svetovalac ali odvetnik pravice, ki jih ima na podlagi svoje funkcije, uporablja za druge namene kot za tiste, za katere so mu podeljene, Sodišče o tem obvesti zadevno osebo. Če Sodišče o tem obvesti pristojne organe, ki jim pripada zadevna oseba, se prepis obvestila, naslovljenega na te organe, pošlje zadevni osebi.

Iz istih razlogov lahko Sodišče v vsakem trenutku, po opredelitvi zadevne osebe in generalnega pravobranilca, zadevno osebo s sklepom izključi iz postopka. Sklep postane izvršljiv takoj.“;

9. v členu 37(6) se doda naslednji stavek: „Člen 81(2) se ne uporablja za ta desetdnevni rok.“;

10. v prvem pododstavku člena 44(5) se besedilo „senatu iz člena 9(2) tega poslovnika“ nadomesti z besedilom „sodniku poročevalcu“;

11. v členu 45(3) se črta prvi pododstavek;
12. v členu 46 se črtata prva dva odstavka in odstavek 3 postane edini odstavek;
13. v členu 60 se črtata besedi „senat ali“;
14. v členu 74(1) se besedilo „senat iz člena 9(2) tega poslovnika, kateremu je bila zadeva dodeljena“ nadomesti z besedilom „sestava, kateri je bila zadeva dodeljena“ in se črta besedilo „zoper katerega ni pravnega sredstva“;
15. člen 75 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 75

1. Blagajna Sodišča in njeni dolžniki opravljajo plačila v eurih.
 2. Kadar so bili stroški, ki se povrnejo, priglašeni v drugi valuti in ne v eurih, ali so bila dejanja, zaradi katerih se dolguje plačilo, opravljena v državi, v kateri euro ni plačilno sredstvo, se preračun opravi po referenčnem menjalnem tečaju Evropske centralne banke na dan plačila.“
16. člen 76 se spremeni:
- (a) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„3. Predsednik določi sodnika poročevalca. Sodišče na predlog sodnika poročevalca in po opredelitvi generalnega pravobranilca dodeli vlogo sestavi, ki odloči, ali naj se vlogi za brezplačno pravno pomoč ugotovi v celoti ali delno oziroma ali naj se zavrne. Sestava preizkusi, ali je name-ravano pravno sredstvo očitno neutemeljeno.

Sestava odloči s sklepom. Če se vloga za brezplačno pravno pomoč delno ali v celoti zavrne, mora biti sklep o zavrnitvi obrazložen.“;
 - (b) v odstavku 4 se beseda „Senat“ nadomesti z besedo „Sestava“;
17. v členu 92(2) se beseda „preizkusi“ nadomesti z besedilom „po opredelitvi strank, odloči“ in črta se besedilo „po opredelitvi strank“ pred besedo „odloči“;

18. v členu 93(7) se črta besedilo „na podlagi poročila za obravnavo, ki mu je sporočeno.“.

Člen 2

Te spremembe Poslovnika, ki so verodostojne v jezikih iz člena 29(1) Poslovnika, se objavijo v *Uradnem listu Evropske unije* in začnejo veljati prvi dan drugega meseca po njihovi objavi.

V Luxembourggu, 18. oktobra 2005
